



## Notice d'utilisation



Lave-linge

**ETNA**



*Nous vous remercions vivement de la confiance que vous nous avez témoignée en achetant un lave-linge de notre marque et vous félicitons pour votre sage décision.*

*Votre nouveau lave-linge satisfait aux exigences d'entretien moderne du linge. Il est économique quant à sa consommation d'énergie électrique, d'eau et de produits lessiviels.*

*Nos appareils sont respectueux de l'environnement. Certains matériaux sont recyclables tandis que d'autres peuvent être remis au service de la propreté ou détruits. Pour protéger l'environnement, remettez l'appareil usagé au service de ramassage habilité.*

*L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles ou commerciales, ou en dehors d'un cadre domestique habituel, ou encore si l'appareil est utilisé par une personne qui n'est pas un consommateur - tel que le terme est défini par la loi - la durée de la garantie sera la plus courte possible prévue par la loi.*

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Description de l'appareil.....</b>                                         | <b>3</b>  |
| <b>Avertissements.....</b>                                                    | <b>4</b>  |
| <b>Installation et raccordement.....</b>                                      | <b>5</b>  |
| <b>Fonctionnement.....</b>                                                    | <b>9</b>  |
| <b>Conseils pour le lavage et l'utilisation économique du lave-linge.....</b> | <b>16</b> |
| <b>Nettoyage et entretien.....</b>                                            | <b>17</b> |
| <b>Anomalies .....</b>                                                        | <b>20</b> |
| <b>Tableaux .....</b>                                                         | <b>24</b> |

# Description de l'appareil



- 1. bandeau de commandes
- 2. bac à produits lessiviels
- 3. hublot
- 4. filtre

- 5. pieds
- 6. flexible de vidange
- 7. flexible d'alimentation en eau
- 8. cordon secteur

## Caractéristiques techniques

(selon le modèle)

- **Chargement maximal:** 7 kg / 6 kg / 5,5 kg

**Dimensions de l'appareil (l x p x h):**  
600 mm x 600 mm x 850 mm

**Profondeur avec porte ouverte:** 105 cm

**Poids de l'appareil (net):** 72 kg

**Tension nominale:** 230 V, 50 Hz

**Puissance électrique:** 2000 W

**Raccordement secteur:** (230 V, 50 Hz, 10 A)

**Pression d'eau:** min. 0,05 MPa, max. 0,8 MPa

**Fusible:** 10 A

- **Chargement maximal:** 5 kg / 4,5 kg

**Dimensions de l'appareil - petit modèle (l x p x h):** 600 mm x 440 mm x 850 mm

**Profondeur avec porte ouverte:** 88 cm

**Poids de l'appareil (net):** 61 kg

**Tension nominale:** 230 V, 50 Hz

**Puissance électrique:** 2000 W

**Raccordement secteur:** (230 V, 50 Hz, 10 A)

**Pression d'eau:** min. 0,05 MPa, max. 0,8 MPa

**Fusible:** 10 A

La plaque signalétique comportant les caractéristiques techniques du lave-linge est apposée au-dessus de l'ouverture sur la face interne du hublot.

452517

# Avertissements

- Avant la première utilisation, il est indispensable de retirer les protections de transport. Le démarrage de l'appareil bloqué par les tiges protectrices peut provoquer des détériorations graves qui ne sont pas couvertes par la garantie.
- Lors du branchement du lave-linge à l'arrivée d'eau, utilisez obligatoirement le flexible d'alimentation et les joints fournis.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où la température risque de descendre au-dessous de 0°C car le gel peut endommager certaines parties de l'appareil.
- Placez le lave-linge sur une surface plane et stable.
- Respectez les instructions d'installation et de raccordement aux réseaux d'eau et d'électricité.
- L'embouchure du flexible de vidange ne doit pas être immergée dans l'eau évacuée.
- Avant de lancer le lavage, appuyez sur le hublot à l'endroit indiqué pour bien le fermer.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, vous ne pouvez pas ouvrir le hublot.
- Avant la première lessive, nous vous recommandons de faire tourner le programme d'autonettoyage afin d'éliminer les impuretés du tambour (Voir le chapitre "Sélection des fonctions complémentaires").
- N'employez que des produits lessiviels destinés au lavage en machine. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés aux joints d'étanchéité et pièces en plastique par l'utilisation incorrecte de produits de blanchiment ou teintures.
- Pour détartrer la machine, n'employez que des produits non corrosifs. Suivez les indications du fabricant et terminez le détartrage par plusieurs rinçages afin d'éliminer tous les restes d'acide.
- N'utilisez en aucun cas dans votre machine des nettoyeurs chimiques contenant des solvants car ils peuvent dégager des gaz toxiques et endommager l'appareil. Risques d'incendie et d'explosion.
- Cet appareil ne libère pas d'ions d'argent au cours du cycle de lavage.
- Après le lavage, fermez le robinet.
- Avant de transporter la machine, bloquez le groupe de lavage en remettant en place au moins une tige protectrice. Veillez auparavant à déconnecter l'appareil du réseau électrique.
- La plaque signalétique comportant les caractéristiques techniques du lave-linge est apposée au-dessus de l'ouverture sur la face interne du hublot.
- La garantie ne s'applique pas aux consommables (ampoules électriques), aux décolorations ou modifications mineures de la couleur, à l'augmentation du bruit qui résulte de l'âge de l'appareil et n'a pas de conséquence sur son fonctionnement, ainsi qu'aux défauts esthétiques qui n'affectent pas les fonctionnalités ou la sûreté de l'appareil.
- Cet appareil est fabriqué en conformité avec toutes les normes de sécurité en vigueur ; il est cependant conseillé que les personnes à capacités physiques ou mentales réduites – ou ne disposant pas d'expérience ou de connaissances suffisantes – utilisent l'appareil sous surveillance. La même recommandation s'applique aux mineurs.



**Avant de mettre votre appareil en service, prenez le temps de lire attentivement cette notice. Les pannes ou réclamations résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrect ne sont pas couvertes par la garantie.**



Ce symbole figure sur le produit ou sur son emballage en application de la directive européenne 2002/96/CE sur les Déchets d'Équipement Électrique et Électronique (DEEE). Cette directive sert de règlement cadre à la reprise, au recyclage et à la valorisation des appareils usagés dans toute l'Europe.

Ce produit doit donc faire l'objet d'une collecte sélective. Lorsque vous ne l'utiliserez plus, remettez-le à un service de ramassage spécialisé ou à une déchèterie qui traite les DEEE ; vous contribuerez ainsi à éviter des conséquences néfastes pour la santé et l'environnement.

Pour tout renseignement sur la mise au rebut et le recyclage de ce produit, veuillez contacter la mairie ou le service de la propreté de votre commune, ou encore le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

## Installation et raccordement

### Déballage



**Veillez à ne pas endommager la carrosserie de l'appareil avec un objet pointu en enlevant l'emballage.**



**Avant de raccorder l'appareil, laissez-le s'adapter à la chaleur de la pièce (patientez deux heures).**

- Pour emballer nos produits, nous utilisons des matériaux d'emballage respectueux de l'environnement : ils peuvent être réutilisés (recyclés), remis aux services de la propreté ou détruits sans risque pour l'environnement.
- Dans ce but tous les matériaux sont pourvus du marquage approprié.

### Dépose des protections de transport



- Écartez les tuyaux.
- Desserrez les vis (A) fixant les équerres au dos de l'appareil (figure 1).
- Libérez légèrement les deux équerres (B) (figure 1) en les laissant sur les tiges de blocage (figure 2) - tournez l'équerre droite de l'autre côté.
- A l'aide des équerres, tournez les tiges de 90° et retirez-les.
- Bouchez les orifices avec les caches en plastique fournis. Gardez les protections pour tout transport ultérieur.

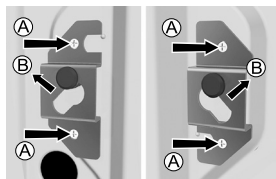


figure 1

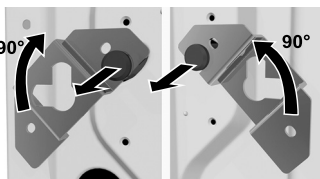
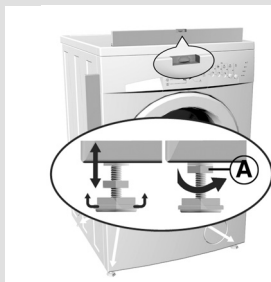


figure 2



**Pour éviter d'endommager l'appareil, enlevez les protections de transport. Si vous omettiez de le faire, les détériorations ne seraient pas couvertes par la garantie.**

## Installation



- En tournant les pieds réglables mettez l'appareil à niveau. Les pieds permettent un ajustement en hauteur de +/- 1 cm. Lorsque la machine est définitivement à niveau, serrez les écrous à fond jusqu'à ce qu'ils touchent le fond de l'appareil (A).

**⚠ Les vibrations, le déplacement sur le sol et le fonctionnement bruyant de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie si ces inconvénients sont dus au réglage incorrect des pieds ajustables.**

**⚠ L'appareil devra être placé sur un sol résistant dont la surface sera sèche et propre afin d'éviter que l'appareil ne glisse. Les pieds réglables devront être nettoyés avant l'installation.**

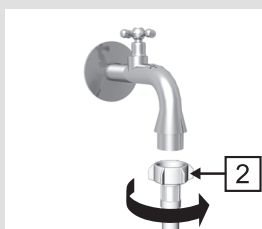


- Si vous disposez d'un sèche-linge de dimensions identiques, vous pouvez le placer au-dessus du lave-linge.

## Branchement du flexible d'alimentation en eau

**⚠ Afin d'assurer le fonctionnement normal de la machine, la pression de l'eau dans le circuit hydraulique doit être de 0,05 à 0,8 MPa.**

**⚠ Vous pouvez vérifier la pression minimale de l'eau en mesurant l'écoulement de l'eau du robinet. Celle-ci est satisfaisante si 3 litres d'eau s'écoulent du robinet entièrement ouvert en 15 secondes.**



- Prenez le flexible d'alimentation en eau qui se trouve dans le tambour et vissez l'écrou du raccord coudé (1) à l'embout fileté situé à l'arrière du lave-linge (sur certains modèles uniquement).
- À l'autre extrémité du flexible, introduisez dans l'écrou-raccord droit (2) le joint d'étanchéité pourvu d'un filtre métallique, puis vissez au robinet l'écrou du raccord droit. (Sur certains modèles, le joint avec filtre métallique est déjà installé).
- Si votre modèle est équipé d'un raccordement pour l'eau chaude et l'eau froide, vissez un flexible à l'alimentation en eau froide (écrou bleu ou marque bleue sur le flexible) et l'autre à l'alimentation en eau chaude (écrou rouge ou marque rouge sur le flexible) comme indiqué sur la face arrière de l'appareil (C = Cold = froid et H = Hot = chaud).

**⚠ L'écrou du tuyau d'alimentation doit être serré à la main, assez fermement pour éviter les fuites. Après avoir vissé l'écrou, vérifiez si l'eau ne fuit pas.**

**N'utilisez pas de pinces, clé anglaise, ou autres outils similaires pour installer le tuyau, car vous pourriez abîmer le filetage de l'écrou.**



### Aqua Stop Partiel

Le système de sécurité qui bloque l'alimentation en eau du lave-linge s'active lorsque le flexible intérieur est endommagé.

Ce défaut est signalé par le voyant (A) qui s'allume en rouge sur le dispositif Aqua Stop partiel. Dans ce cas, le flexible d'alimentation en eau doit être remplacé.



### Aqua Stop Total (sur certains modèles uniquement)

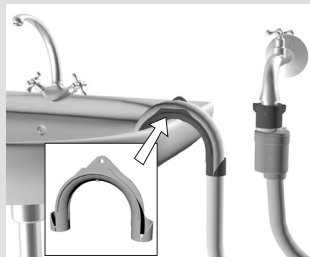
Le système de sécurité qui bloque l'alimentation en eau du lave-linge s'active lorsque le flexible intérieur est endommagé.

Le système de sécurité identifie aussi la fuite d'eau à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas-là, le lavage est interrompu, l'appareil met la pompe en marche et signale le défaut.



**Ne trempez jamais dans l'eau le flexible de raccordement doté d'un Aqua Stop car il est équipé d'un dispositif électrique.**

### Installation du flexible de vidange



- L'embouchure du flexible de vidange peut être placée dans un évier, un lavabo, une baignoire ou, de préférence, directement raccordée à la tuyauterie d'évacuation (diamètre minimal 4 cm),
- Le siphon de la tuyauterie d'évacuation des eaux usées doit être correctement intégré pour pouvoir être débouché facilement,
- Si l'eau est évacuée dans un lavabo ou un évier, fixez le flexible de vidange à l'aide d'une ficelle que vous passerez dans l'œillet du coude pour éviter qu'il tombe par terre. L'embouchure du flexible de vidange doit se trouver au moins à 60 cm et au plus à 100 cm du sol.

### Raccordement de l'appareil au réseau électrique

- Utilisez le cordon secteur pour raccorder le lave-linge au réseau électrique.
- La tension nominale et autres caractéristiques sont indiquées sur la plaque signalétique apposée au-dessus de l'ouverture sur la face interne du hublot.



**La prise murale doit être accessible et le système de mise à la terre doit être conforme aux normes en vigueur.**

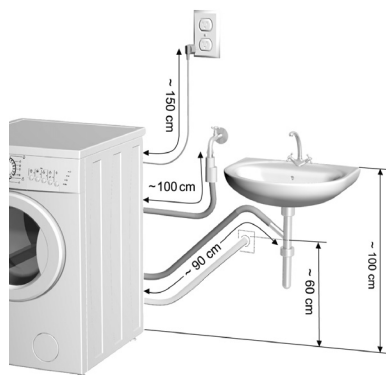
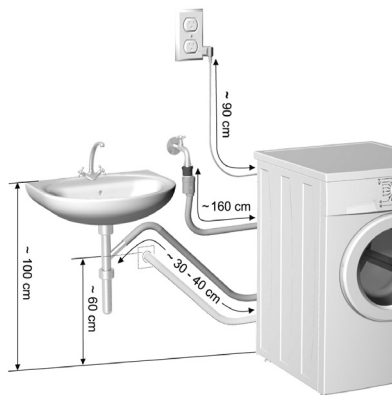


**Seul un professionnel peut réaliser un raccordement fixe au réseau électrique.**



**Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par le S.A.V. du fabricant ou un professionnel agréé.**

**⚠ Ne branchez pas l'appareil à une prise destinée aux rasoirs ou aux sèche-cheveux.**





# Fonctionnement



A

- A - Sélecteur de programme
- B - Touche Réduction de la vitesse d'essorage ou Essorage désactivé
- C - Touche Programme court
- D - Touche Eau plus
- E - Touche START/PAUSE

- Voyants:**
- cycles du programme de lavage :
    - lavage + prélavage ☹
    - rinçage ☺
    - essorage ☹

| Sélecteur de programme | Programmes de base |                                                                                       | Programmes partiels |                                |
|------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------|
|                        |                    | Coton<br>☉ Prélavage<br>17'  Programme rapide (court)<br>20° Lavage basse température |                     | Traitements<br>(Assouplissant) |
|                        |                    | Synthétiques<br>Antifroissage                                                         |                     | Vidange                        |
|                        |                    | Délicat                                                                               |                     | Essorage                       |
|                        |                    | Laine                                                                                 |                     |                                |
|                        |                    | Mix                                                                                   |                     |                                |

## Procédure de lavage



- Ouvrez le hublot du lave-linge.
- Mettez le linge dans le tambour.
- Fermez le hublot.
- Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.
- Branchez l'appareil et sélectionnez le programme désiré.
- Versez la lessive et l'adoucissant dans le bac à produits.
- Lancez le programme en appuyant sur la touche START (E).

- **Ouvrez le hublot.**  
Pour ouvrir le hublot, tirez vers vous la poignée située à droite.
- **Triez le linge selon la nature des fibres textiles.**

- ⚠ **Fermez les boutons et les fermetures à glissières, nouez les rubans et retournez les poches à l'envers.**
- ⚠ **Mettez le linge très délicat dans une housse de protection spéciale.**
- ⚠ **Il est conseillé de charger le tambour avec des pièces de linge de tailles différentes.**
- ⚠ **Prêtez attention aux étiquettes des vêtements indiquant le mode de lavage recommandé (voir le tableau en dernière page de cette notice).**

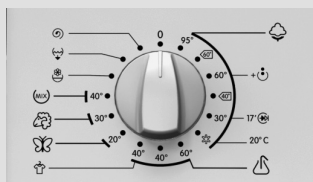
- **Chargez le linge** dans le tambour (assurez-vous auparavant que le tambour est vide).
- **Fermez le hublot.**
- **Ouvrez le robinet d'arrivée d'eau.**
- **Branchez l'appareil et sélectionnez le programme.**

## Fonctionnement du lave-linge

L'appareil est mis en service à partir du moment où vous tournez le sélecteur de programme (A) de la position "0" vers le programme désiré. Le voyant situé à côté de la touche START commence à clignoter. Vous pouvez tourner le sélecteur (A) dans les deux sens et choisir le programme selon le type de linge et la température de lavage (voir le tableau des programmes). Vous pouvez choisir parmi les **programmes de base** et les **programmes partiels**. En appuyant sur les touches, vous pouvez également sélectionner des fonctions complémentaires. Vous pouvez modifier votre sélection à volonté avant d'appuyer sur la touche START (E).

### - Sélection d'un programme de base (☁, ♂, ♀, ♂, (M))

Les programmes de base sont des programmes complets qui comprennent tous les cycles de lavage y compris les traitements et l'essorage (voir le tableau des programmes). Vous les sélectionnez en tournant le sélecteur de programme (A).



## **Coton**

Linge normalement sale: draps en coton ou lin, sous-vêtements, nappes, serviettes de bain, vêtements, etc. Pour laver du linge très sale qui ne déteint pas, choisissez le programme avec pré-lavage .

Pour les petites quantités de linge (coton résistant, lin, synthétiques, textiles mélangés) et le linge peu sale (odeur de transpiration) nous vous recommandons d'utiliser le programme rapide qui dure 17 minutes 17' . Pour activer le programme, tournez le sélecteur (A) sur « Coton 30°C », puis appuyez sur la touche « Programme court (C) ». Vous économiserez ainsi du temps et de l'énergie.

Le programme Coton 15°C est destiné au linge peu sale lavé avec des détergents liquides prévus spécialement pour les basses températures.

Ce programme vous fera gagner du temps et économiser de l'énergie, car les thermoplongeurs seront activés seulement si la température de l'eau est inférieure à 15°C.

## **Synthétiques**

Linge normalement sale: chemises, chemisiers, autres vêtements en polyester, polyamide ou mélange de ces deux fibres avec le coton.

Pour que le linge ne soit pas trop froissé après le lavage, utilisez le programme antfroissage .

## **Délicat**

Programme pour le linge délicat (robes, jupes, chemisiers...) et rideaux.

## **Laine**

Programme très délicat destiné aux lainages qui peuvent être lavés en machine ainsi qu'aux textiles fragiles pour lesquels le lavage à la main est recommandé.

## **Mix**

Programme spécial à 40°C pour le linge de couleur résistant normalement sale.

### **- Choix de fonctions complémentaires** (, , )

Le choix de fonctions complémentaires permet de modifier le déroulement des programmes de base.

Appuyez sur la touche appropriée pour activer chaque fonction. Le voyant au-dessus de la touche s'allume pour confirmer la sélection. Si une fonction n'est pas compatible avec le programme choisi, le voyant ne s'allume pas.

Pour désactiver la fonction, appuyez de nouveau sur cette touche; le voyant s'éteint.



 **Activez les fonctions complémentaires après avoir sélectionné le programme de base, mais avant d'appuyer sur la touche START (E).**

### **Réduction de la vitesse d'essorage**

- La réduction de la vitesse d'essorage dépend du programme sélectionné et de la vitesse maximale d'essorage des différents modèles de lave-linge.

### **Variation de la vitesse d'essorage**

| Programme de base  | Vitesse d'essorage - tours/min. |                                    |
|--------------------|---------------------------------|------------------------------------|
|                    | maximale                        | Réduction de la vitesse d'essorage |
| Coton              | 1400/1300                       | 700                                |
|                    | 1200/1100                       | 600                                |
|                    | 1000/800                        | 500                                |
| Synthétiques / Mix | 1000/800                        | 600                                |
| Délicat            | 700                             | 0                                  |
| Laine              | 600                             | 0                                  |

 **Essorage désactivé** (vitesse d'essorage de max. 700 tours/min)

En appuyant sur la touche appropriée, vous désactivez l'essorage dans tous les programmes.

### **Programme court**

- Programme économique en énergie
- Convient au lavage du linge peu sale et aux petites quantités de linge
- Réduit le temps de lavage et de rinçage
- Diminue la consommation d'eau (avec certains programmes).
- Dans le programme Coton 30°C, appuyez sur la touche programme Court  pour activer le programme Coton 30°C - Rapide 17' .

### **Eau plus**

- Pour mieux rincer le linge, ce qui est important si vous êtes particulièrement sensibles aux produits lessiviels.
- Pour le lavage du linge très sale.

### **- Sélection de programmes partiels** (, , )

Ce sont des programmes indépendants que vous pouvez utiliser si le lavage complet n'est pas nécessaire. Si vous désirez utiliser plusieurs programmes à la suite, vous devez mettre l'appareil à l'arrêt avant chaque nouvelle sélection (tourner le sélecteur (A) sur "0" pendant 1 seconde).



### **Traitements (Assouplissant)**

Ce programme est destiné à assouplir ou amidonner le linge propre. Vous pouvez l'utiliser comme une fonction indépendante, mais aussi comme un cycle de rinçage supplémentaire ; dans ce cas, n'ajoutez pas de produit assouplissant ni d'amidon.

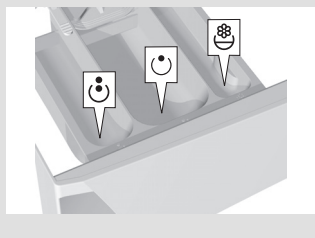
Le programme se termine par un essorage à 1000 tours/minute. Il est possible de réduire la vitesse d'essorage.

### **Vidange**

Utilisez ce programme si vous avez interrompu le programme de lavage ou si vous avez activé la fonction arrêt cuve pleine et que vous désirez vidanger l'eau de l'appareil sans essorer le linge.

### **Essorage**

Essorage intensif à la vitesse maximale pour le linge résistant. Il est possible de réduire la vitesse d'essorage (nombre de tours par minute) en appuyant sur la touche essorage doux ()



#### - Dosage des produits lessiviels

(Voir le chapitre Conseils pour le lavage et les économies d'énergie)

- compartiment pour la lessive destinée au prélavage 
- compartiment pour la lessive destinée au lavage 
- compartiment pour assouplissant ou amidon 

Si vous ne faites pas de prélavage, vous pouvez aussi mettre la lessive directement dans le tambour.



**Lors du dosage des produits assouplissants, veillez à remplir le compartiment sans dépasser la graduation indiquée.**



**Veillez à ce que le bac à produits soit fermé lors de l'ouverture/la fermeture du hublot.**

### **Démarrage du programme de lavage**



- Appuyez sur la touche START (E). Le voyant correspondant au cycle lancé s'allume.  
Si le hublot n'est pas fermé au moment où vous mettez l'appareil en marche, le VOYANT DE LA TOUCHE START se met à clignoter au bout de quelques secondes. Dès que vous fermez le hublot, le programme choisi commence.
- A la fin du cycle de lavage, le voyant s'éteint et le voyant correspondant au cycle suivant s'allume.
- Si vous désirez changer de programme de lavage ou de fonctions complémentaires après le démarrage, tournez le sélecteur (A) sur la position "0" pendant 1 seconde et procédez à une nouvelle sélection.

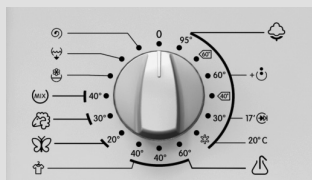
 **Lors de l'arrêt de l'appareil, les fonctions complémentaires choisies s'effacent, donc il faut les programmer à nouveau.**

### - Fin du lavage

Les voyants des cycles successifs de lavage clignotent pour vous avertir que le programme est terminé.

- Vous pouvez ouvrir le hublot.
- Retirez le linge du tambour et ôtez les éventuels corps étrangers qui auraient pu se déposer dans le joint du hublot.
- Laissez le hublot entrouvert pour que l'intérieur de la machine sèche.
- Fermez le robinet.
- Mettez l'appareil à l'arrêt en tournant le sélecteur de programme sur la position "0".
- Retirez la fiche de la prise secteur pour mettre l'appareil hors tension.

## Interruptions



### • Par l'utilisateur

#### Interruption volontaire de votre part

Pour interrompre le programme, tournez le sélecteur (A) sur la position "0". S'il reste de l'eau dans le tambour, choisissez l'un des programmes complémentaires (vidange , essorage ) pour évacuer l'eau et terminer le programme.

#### Touche START/PAUSE

Vous pouvez arrêter le programme à tout moment en appuyant sur la touche START/PAUSE (E). S'il n'y a pas d'eau dans le tambour, vous pouvez ouvrir le hublot au bout de quelques instants, sinon ce n'est pas possible. Pour continuer le programme, appuyez sur la touche START (E).

### • Anomalies

S'il y a un problème de fonctionnement, le programme est interrompu. Les voyants clignotants vous en avertissent (voir le chapitre Anomalies).

### • Coupure d'électricité

En cas de coupure d'électricité, l'appareil s'arrête ; mais lorsque le courant est rétabli, le programme reprend automatiquement là où il a été interrompu.

 **S'il reste de l'eau dans la cuve lors d'une coupure d'électricité, n'ouvrez pas le hublot avant de vidanger.**

### MODE FAIBLE PUISSANCE

|                                                            |      |
|------------------------------------------------------------|------|
| $P_o$ = puissance pondérée en mode «Arrêt» [W]             | 0,10 |
| $P_I$ = puissance pondérée en mode «laissé sur Marche» [W] | 0,65 |
| $T_I$ = durée en mode «laissé sur Marche» [min]            | 10,0 |

Après avoir mis la machine en marche, si vous ne sélectionnez ni lancez aucun programme, ou ne faites rien dans les cinq minutes qui suivent, l'appareil s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie.

Si vous ne faites rien lorsque le programme est terminé (par exemple si vous n'ouvrez pas le hublot), l'appareil s'éteint également au bout de cinq minutes. Quand vous voudrez retirer le linge du tambour, vous devrez d'abord remettre la machine en position « Marche ».

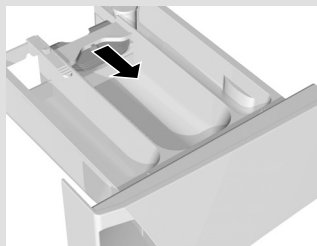
# Conseils pour le lavage et l'utilisation économique du lave-linge

- Avant le lavage, trie le linge selon sa nature, son degré de saleté et la résistance des couleurs.
- Pour choisir le programme de lavage, tenez compte des symboles sur les étiquettes des vêtements (voir le tableau d'entretien du linge en dernière page).
- Lavez séparément vos nouveaux vêtements de couleur.
- Lavez le linge très sale par petites quantités ou en augmentant la dose de lessive.
- Appliquez un produit détachant avant le lavage sur les taches persistantes, ce qui permettra de réaliser des économies d'énergie.
- Nous vous conseillons de sélectionner un programme court à température peu élevée pour laver le linge peu sale, ce qui vous permettra d'économiser jusqu'à 50 % d'énergie.
- Il vaut mieux ne pas laver de très petites quantités de linge pour faire des économies d'énergie et obtenir un meilleur résultat au lavage.
- Le chargement maximal de linge sec est indiqué dans le tableau des programmes en fin de notice.
- Avant de remplir le tambour, videz les poches, fermez les fermetures à glissières et enlevez les pièces métalliques amovibles qui pourraient gêner l'évacuation de l'eau, endommager le linge ou l'intérieur de la machine.
- Avant de mettre le linge dans le tambour, secouez-le.
- Employez uniquement des lessives destinées au lavage en machine.
- Dosez les lessives en poudre ou liquides suivant les recommandations du fabricant.
- Veuillez respecter les recommandations des fabricants de détergent concernant l'utilisation de la lessive en fonction des différentes températures de lavage et des programmes sélectionnés.
- Si l'eau distribuée dans votre région a une dureté supérieure à 14°dH, nous vous recommandons d'utiliser un produit adoucisseur d'eau. Toute avarie des thermoplongeurs résultant de la non utilisation de produit anticalcaire ne sera pas couverte par la garantie.
- Les produits blanchissants à base de chlore (eau de Javel) ne sont pas recommandés car ils peuvent endommager le thermoplongeur.
- Afin d'améliorer les résultats de lavage, il est recommandé de charger le tambour seulement aux 2/3 pour les programmes Coton.

| Dureté de l'eau | Unités de mesure pour la dureté de l'eau |                                    |                                       |                                    |
|-----------------|------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|
|                 | °dH(°N)<br>Degrés de dureté allemande    | mmol/l<br>Degrés de dureté slovène | °fH(°F)<br>Degrés de dureté française | p.p.m.<br>Degrés de dureté aux USA |
| 1 (douce)       | < 8,4                                    | < 1,5                              | < 15                                  | < 150                              |
| 2 (moyenne)     | 8,4 - 14                                 | 1,5 - 2,5                          | 15 - 25                               | 150 - 250                          |
| 3 (dure)        | > 14                                     | > 2,5                              | > 25                                  | > 250                              |

Dans ce cas, dosez la lessive comme pour une eau douce (degré de dureté 1) et suivez les instructions du fabricant pour doser la quantité appropriée d'adoucisseur.





- Si vous ne faites pas de prélavage, vous pouvez mettre la lessive directement dans le tambour.
- Nous vous conseillons de diluer les produits lessiviels liquides trop épais pour éviter qu'ils obstruent l'ouverture du bac.
- Le compartiment du milieu comporte une cloison pour que vous puissiez y verser de la lessive liquide. Pour la lessive en poudre, tirez-la vers le haut et pour la lessive liquide poussez-la vers le bas.
- Les lessives liquides sont destinées uniquement au lavage sans prélavage.
- Mettez le linge très délicat (collants, lingerie fine, etc.) dans une housse spéciale.
- Si le linge est essoré à grande vitesse, il contient moins d'humidité, le séchage sera donc plus rapide et plus économique.



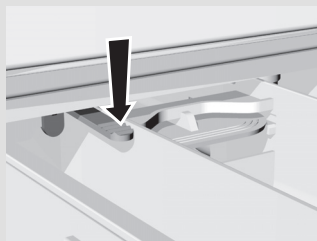
**Ne mettez pas dans le bac à produits de la lessive en poudre où des grumeaux se sont formés, car ils peuvent obstruer l'arrivée d'eau dans la cuve.**

## Nettoyage et entretien



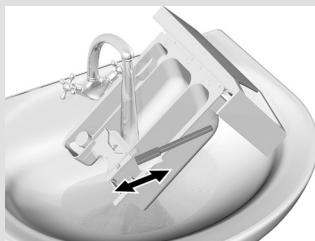
**Avant le nettoyage, débranchez l'appareil.**

- Nettoyez la carrosserie avec un chiffon doux et un détergent léger.
- Si des boulettes grasses apparaissent à l'intérieur du tambour et sur le joint, nettoyez l'appareil en lançant un cycle de lavage à 60°C sans linge avec une demi-dose de lessive.
- Si la majorité de vos lavages sont faits à des températures peu élevées avec des détergents liquides, cela peut entraîner le développement de bactéries qui sont à l'origine de mauvaises odeurs dans le lave-linge. Pour éviter ce désagrément, nous vous recommandons de lancer le programme Autonettoyage (SterilTub) à intervalles réguliers (voir le chapitre FONCTIONNEMENT / Sélection de fonctions complémentaires).
- Si nécessaire, nettoyez le bac à produits lessiviels. Pour retirer entièrement le bac à produits de son emplacement, appuyez sur la languette (voir le schéma).

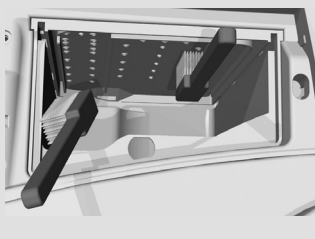




- Si nécessaire nettoyez le bouchon siphon sous l'eau courante.



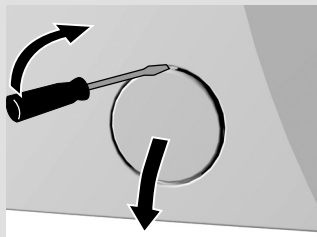
- Passez le bac à produits sous l'eau courante; à l'aide d'une brosse enlevez les restes de lessives agglomérés dans le fond et essuyez-le.



- Nettoyez avec une brosse le bac à produits lessiviels et son emplacement, en particulier le bouchon siphon situé en haut du bac à produits.



- Nettoyez souvent sous l'eau courante le filtre métallique du flexible d'arrivée d'eau.
- Après chaque lavage essuyez le joint du hublot, vous prolongerez ainsi sa durée de vie.



- Veillez à vidanger toute l'eau du lave-linge avant de nettoyer le filtre.



- Nettoyez le filtre trois à quatre fois par an et surtout lorsque des corps étrangers de grande taille gênent la vidange.



- Tournez le filtre avec précaution dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et laissez l'eau s'écouler lentement ; puis enlevez le filtre et nettoyez-le sous l'eau courante.



- Remettez le filtre comme indiqué sur le schéma et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour que le filtre soit parfaitement étanche, la surface du joint (A) doit être exempte de poussière et de souillures.

Le lave-linge contrôle le déroulement de toutes les fonctions pendant le lavage. S'il détecte des anomalies, elles sont signalées par des voyants qui clignotent à des rythmes différents. En même temps, le signal sonore se répète au même rythme. Le nombre de clignotements varie selon le type de défaut. Certaines anomalies peuvent être éliminées facilement, alors comptez les clignotements qui se répètent à intervalles réguliers.

L'appareil détecte les anomalies immédiatement et arrête le programme, sauf dans le cas de problème de chauffage où il termine le lavage sans chauffer l'eau.

Anomalies:

Dans certains cas vous pouvez éliminer l'anomalie vous-même (voir le tableau des anomalies):

- 2 - deux clignotements : le hublot n'est pas bien fermé
- 3 - trois clignotements : problème au niveau de l'arrivée d'eau
- 7 - sept clignotements : problème d'évacuation

- 1 - un clignotement: défaut du capteur de la température
- 4 - quatre clignotements: défaut du capteur de la vitesse d'essorage
- 5 - cinq clignotements: défaut du moteur
- 6 - six clignotements: défaut du thermostat

Pour ces anomalies, désactivez l'appareil, reprenez le programme et si l'erreur réapparaît, contactez le service après-vente agréé le plus proche (les voyants clignotent jusqu'à l'appareil n'est pas mis à l'arrêt).

Des interférences provenant de l'environnement (par exemple de l'installation électrique) peuvent provoquer la signalisation de différentes anomalies. Dans ce cas:

- mettez l'appareil à l'arrêt et attendez quelques secondes,
- remettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.

Si l'anomalie réapparaît, contactez votre service après-vente.

La garantie ne s'applique pas en cas de dommages dus à l'interaction de l'environnement (foudre, installation électrique défectueuse, catastrophes naturelles).

| Anomalies                                                                                                                                                                                                                                                 | Cause                                                                                                                                                                                                                                           | Que faire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne se met pas en marche<br>(le voyant Start/Pause n'est pas allumé).                                                                                                                                                                           | L'appareil n'est pas sous tension.                                                                                                                                                                                                              | Vérifiez:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• si la fiche du cordon est insérée dans la prise secteur,</li> <li>• si la prise secteur est alimentée en électricité,</li> <li>• si le fusible est en bon état</li> </ul>                                                                                                       |
| <b>ERREUR 2</b><br>Le programme de lavage désiré ne démarre pas<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• Au début de lavage: le voyant marche/arrêt clignote.</li> <li>• Pendant le lavage: les voyants clignotent périodiquement deux fois</li> </ul> | Le hublot n'est pas bien fermé.                                                                                                                                                                                                                 | Fermez correctement le hublot en appuyant bien dessus.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>ERREUR 3</b><br>L'eau ne coule pas dans la cuve (au bout de 4 min. les voyants clignotent périodiquement trois fois)                                                                                                                                   | Problème d'arrivée d'eau.                                                                                                                                                                                                                       | Vérifiez :<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• si le robinet est ouvert,</li> <li>• si le filtre du flexible d'alimentation n'est pas obstrué.</li> </ul> Appuyez de nouveau sur START.                                                                                                                                       |
| Fuite d'eau au niveau de l'appareil.                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre de l'appareil n'est pas bien vissé.</li> <li>• Le flexible d'alimentation n'est pas bien vissé à l'appareil ou au robinet.</li> <li>• Le flexible de vidange est tombé par terre.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vissez bien le filtre.</li> <li>• Vissez bien le flexible d'alimentation.</li> <li>• Attachez le flexible de vidange en passant une ficelle par son œillet.</li> </ul>                                                                                                                       |
| L'appareil se déplace pendant son fonctionnement.                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'appareil n'est pas à niveau.</li> <li>• Les protections de transport n'ont pas été enlevées.</li> </ul>                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil à niveau à l'aide des pieds réglables.</li> <li>• Enlevez les protections de transport.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| L'appareil vibre pendant l'essorage.                                                                                                                                                                                                                      | Le linge est mal reparti surtout s'il y en a très peu (par exemple seulement un peignoir de bain).                                                                                                                                              | L'appareil réduit la vitesse d'essorage si les vibrations sont trop puissantes. Chargez une quantité plus importante de linge.                                                                                                                                                                                                        |
| Il y a beaucoup de mousse pendant le lavage.                                                                                                                                                                                                              | Trop de lessive.                                                                                                                                                                                                                                | Dosez la lessive suivant les conseils du fabricant en tenant compte de la dureté de l'eau et de la saleté du linge.<br>Utilisez uniquement des lessives pour le lavage en machine.                                                                                                                                                    |
| <b>ERREUR 7</b><br>L'eau est vidangée lentement ou pas du tout (l'appareil signale ERREUR 7 – les voyants clignotent périodiquement sept fois).                                                                                                           | L'évacuation est obstruée.                                                                                                                                                                                                                      | Vérifiez si:<br><ul style="list-style-type: none"> <li>• le filtre de l'appareil est propre</li> <li>• le flexible de vidange n'est pas plié,</li> <li>• la canalisation d'évacuation n'est pas bouchée,</li> <li>• l'embouchure du flexible de vidange n'est pas à plus d'un mètre de haut.</li> </ul> Appuyez de nouveau sur START. |

| Anomalies                                                                                 | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Que faire                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le linge n'est pas aussi bien essoré que d'habitude. L'appareil ne signale pas de défaut. | L'appareil a activé l'UKS* à cause d'une mauvaise répartition du linge dans le tambour, cela diminue automatiquement la vitesse d'essorage.                                                                                                                                             | Le fonctionnement est normal. Nous vous conseillons de laver ensemble des pièces de linge de différentes tailles.                                                                                                                                        |
| Il y a des boulettes grasses sur le linge.                                                | Trop peu de lessive (le linge avait beaucoup de taches de graisse)                                                                                                                                                                                                                      | Lavez le linge encore une fois. Augmentez la quantité de lessive en poudre ou utilisez de la lessive liquide.                                                                                                                                            |
| Les taches ne sont pas parties.                                                           | Vous avez utilisé de la lessive liquide ou de la lessive pour la couleur qui n'a pas d'agents blanchissants.                                                                                                                                                                            | Utilisez de la lessive en poudre avec des agents blanchissants.                                                                                                                                                                                          |
| Il reste des résidus blancs, des traces de lessive sur le linge.                          | Ce n'est pas dû à un mauvais rinçage mais aux lessives sans phosphate qui contiennent des composants non solubles dans l'eau (zéolithes) et jouent un rôle d'adoucisseurs. Ces composants peuvent créer des dépôts sur le linge.                                                        | Rincez le linge encore une fois. Utilisez des lessives liquides qui ne contiennent pas de zéolithes. Essayez d'enlever les traces blanches avec une brosse.                                                                                              |
| Il y a des restes de lessive dans le bac à produits.                                      | La pression de l'eau est trop faible. Certaines lessives collent beaucoup au bac s'il est humide.                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez le filtre du flexible d'alimentation en eau.</li> <li>Essayez le bac à produits avant d'y mettre la lessive en poudre.</li> </ul>                                                                        |
| L'assouplissant n'a pas été entièrement entraîné, l'eau reste dans le compartiment.       | Le bouchon siphon du compartiment n'est pas bien mis en place ou il est obstrué                                                                                                                                                                                                         | Nettoyez le bac à produits et remettez bien en place le bouchon siphon.                                                                                                                                                                                  |
| Odeur désagréable dans le tambour du lave-linge.                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Il y a des fibres textiles, des restes de lessive ou d'adoucissant dans le filtre.</li> <li>Développement de germes</li> </ul>                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez si le filtre est propre.</li> <li>Lancez le programme Autonettoyage / SterilTub (voir le chapitre Sélection de fonctions complémentaires).</li> </ul>                                                    |
| La durée de lavage est plus longue que d'habitude.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>L'eau qui arrive dans le tambour est très froide.</li> <li>L'UKS* s'est activé à cause d'une mauvaise répartition du linge dans le tambour.</li> <li>Sous-tension du réseau électrique.</li> <li>Il y a eu une coupure d'électricité.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>La durée du programme de lavage peut se prolonger de 60%, mais cela ne signifie pas un dysfonctionnement de l'appareil.</li> <li>Le temps de lavage est prolongé de la durée de la coupure de courant.</li> </ul> |

| Anomalies                                                                                                                                                                                                                   | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                            | Que faire                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ERREUR 1</b><br>La température du programme n'est pas atteinte (l'appareil signale une anomalie – les voyants clignotent périodiquement une fois)                                                                        | Le senseur de la température n'a pas de contact avec l'électronique                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil à l'arrêt, attendez quelques secondes,</li> <li>• mettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.</li> </ul> Si l'anomalie apparaît de nouveau, appelez le Service Après-Vente. |
| <b>ERREUR 4</b><br>La vitesse d'essorage n'est pas atteinte en programme sélectionné (l'appareil signale une anomalie – les voyants clignotent périodiquement quatre fois)<br><br>(chez certains modèles, ERREUR2 apparaît) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le contact avec le senseur de la vitesse d'essorage est interrompu</li> <li>• Surcharge du moteur à cause du niveau d'eau trop haut (addition manuelle d'eau) ou du chargement excessif de linge</li> <li>• Défaut du moteur</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil à l'arrêt, attendez quelques secondes,</li> <li>• mettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.</li> </ul> Si l'anomalie apparaît de nouveau, appelez le Service Après-Vente. |
| <b>ERREUR 5</b><br>Le fonctionnement de l'appareil est perturbé ou l'appareil ne fonctionne pas de tout (l'appareil signale une anomalie – les voyants clignotent périodiquement cinq fois)                                 | Surcharge soit défaut du moteur                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil à l'arrêt, attendez quelques secondes,</li> <li>• mettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.</li> </ul> Si l'anomalie apparaît de nouveau, appelez le Service Après-Vente. |
| <b>ERREUR 6</b><br>La température du programme n'est pas atteinte (l'appareil signale une anomalie – les voyants clignotent périodiquement six fois)                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaut du thermostat</li> <li>• L'eau est trop froide</li> <li>• Addition manuelle d'eau</li> </ul>                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mettez l'appareil à l'arrêt, attendez quelques secondes,</li> <li>• mettez l'appareil en marche et relancez le programme de lavage.</li> </ul> Si l'anomalie apparaît de nouveau, appelez le Service Après-Vente. |

\* UKS: système anti-balourd qui équilibre le linge dans le tambour pour optimiser l'essorage et réduire les vibrations.

Si malgré les conseils ci-dessus vous n'arrivez pas à régler le problème, appelez le Service Après-Vente agréé. Les pannes ou réclamations résultant d'un branchement ou d'une utilisation incorrect ne sont pas couvertes par la garantie. Les frais de réparation seront à la charge de l'utilisateur.

# Tableaux

**Tableau des programmes**  
**- 7 kg (A-30%)n**

| Programme de base                    | Chargement max. [kg] | Température [°C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité<br>résiduelle [%] | Durée [min.] | Consommation<br>d'eau<br>[L] | Consommation<br>d'électricité<br>[kWh] |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------------|
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | Tours/min                    | Tours/min                              |
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | 1000 - 1400                  | 1000 - 1400                            |
| Coton                                | 7                    | 95               | 1000-1400                    | 59-44                             | 166          | 66                           | 2,10                                   |
| Coton* ☐                             | 7/3,5**              | 60               |                              | 59-44                             | 164/164**    | 49/40**                      | 0,89/0,71**                            |
| Coton + prélavage                    | 7                    | 60               |                              | 59-44                             | 158          | 68                           | 1,40                                   |
| Coton* ☐                             | 7/3,5**              | 40               |                              | 59-44                             | 151/151**    | 49/40**                      | 0,68/0,59**                            |
| Coton                                | 7                    | 30               |                              | 59-44                             | 82           | 60                           | 0,35                                   |
| Coton - Programme rapide (court) 17' | 2                    | 30               | 1000                         | 59                                | 17           | 40                           | 0,17                                   |
| Coton - Lavage basse température     | 3,5                  | 20               | 1000-1400                    | 59-44                             | 98           | 69                           | 0,18                                   |
| Synthétiques                         | 3,5                  | 60               | 1000                         | 30                                | 109          | 55                           | 0,90                                   |
| Synthétiques                         | 3,5                  | 40               |                              | 30                                | 93           | 52                           | 0,56                                   |
| Synthétiques - antifroissage         | 3                    | 40               | 700                          | 37                                | 95           | 52                           | 0,45                                   |
| Délicat                              | 3                    | 20               |                              | 37                                | 53           | 55                           | 0,36                                   |
| Laine                                | 2                    | 30               | 600                          | 52                                | 46           | 42                           | 0,20                                   |
| Mix                                  | 3,5                  | 40               | 1000                         | 59                                | 80           | 45                           | 0,42                                   |
| <b>Programmes partiels</b>           |                      |                  |                              |                                   |              |                              |                                        |
| Traitements (Assouplissant)          | 7                    |                  | 1000                         | 59                                | 14           | 16                           | 0,03                                   |
| Vidange                              | 7                    |                  | -                            | /                                 | 3            | -                            | 0,001                                  |
| Essorage                             | 7                    |                  | 1000-1400                    | 59-44                             | 14           | -                            | 0,05                                   |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C ☐" et "coton à 40 °C ☐" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.

Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.



**Tableau des programmes**  
- 6 kg (A-20%)n

| Programme de base                    | Chargement max. [kg] | Température [°C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité<br>résiduelle [%] | Durée [min.] | Consommation<br>d'eau<br>[L] | Consommation<br>d'électricité<br>[kWh] |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------------|
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | Tours/min                    | Tours/min                              |
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | 800 - 1400                   | 800 - 1400                             |
| Coton                                | 6                    | 95               | 800-1400                     | 62-44                             | 166          | 58                           | 2,05                                   |
| Coton* ◻                             | 6/3**                | 60               |                              | 62-44                             | 164/164**    | 50/35**                      | 0,89/0,71**                            |
| Coton + prélavage                    | 6                    | 60               |                              | 62-44                             | 158          | 53                           | 1,34                                   |
| Coton* ◻                             | 6/3**                | 40               |                              | 62-44                             | 151/151**    | 50/36**                      | 0,66/0,59**                            |
| Coton                                | 6                    | 30               |                              | 62-44                             | 82           | 50                           | 0,27                                   |
| Coton - Programme rapide (court) 17' | 2                    | 30               | 1000                         | 59                                | 17           | 40                           | 0,17                                   |
| Coton - Lavage basse température     | 3                    | 20               | 800-1400                     | 62-44                             | 98           | 50                           | 0,18                                   |
| Synthétiques                         | 3                    | 60               | 1000                         | 30                                | 109          | 55                           | 0,90                                   |
| Synthétiques                         | 3                    | 40               |                              | 30                                | 93           | 52                           | 0,56                                   |
| Synthétiques - antifroissage         | 2,5                  | 40               | 700                          | 37                                | 95           | 52                           | 0,45                                   |
| Délicat                              | 2,5                  | 20               |                              | 37                                | 53           | 55                           | 0,36                                   |
| Laine                                | 2                    | 30               | 600                          | 52                                | 46           | 42                           | 0,20                                   |
| Mix                                  | 3                    | 40               | 1000                         | 59                                | 80           | 45                           | 0,42                                   |
| <b>Programmes partiels</b>           |                      |                  |                              |                                   |              |                              |                                        |
| Traitements (Assouplissant)          | 6                    |                  | 1000                         | 59                                | 14           | 16                           | 0,03                                   |
| Vidange                              | 6                    |                  | -                            | /                                 | 3            | -                            | 0,001                                  |
| Essorage                             | 6                    |                  | 800-1400                     | 62-44                             | 14           | -                            | 0,05                                   |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C ◻" et "coton à 40 °C ◻" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.

Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.

**Tableau des programmes**  
**- 6 kg (A-10%)n**

| Programme de base                    | Chargement max. [kg] | Température [°C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité<br>résiduelle [%] | Durée [min.] | Consommation<br>d'eau<br>[L] | Consommation<br>d'électricité<br>[kWh] |
|--------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------------|
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | Tours/min                    | Tours/min                              |
|                                      |                      |                  |                              |                                   |              | 800 - 1400                   | 800 - 1400                             |
| Coton                                | 6                    | 95               | 800-1400                     | 62-44                             | 166          | 51                           | 2,05                                   |
| Coton* ☐                             | 6/3**                | 60               |                              | 62-44                             | 164/164**    | 45                           | 0,98/0,95**                            |
| Coton + prélavage                    | 6                    | 60               |                              | 62-44                             | 158          | 53                           | 1,34                                   |
| Coton* ☐                             | 6/3**                | 40               |                              | 62-44                             | 151/151**    | 45                           | 0,66/0,59**                            |
| Coton                                | 6                    | 30               |                              | 62-44                             | 82           | 45                           | 0,27                                   |
| Coton - Programme rapide (court) 17' | 2                    | 30               | 1000                         | 59                                | 17           | 40                           | 0,17                                   |
| Coton - Lavage basse température     | 3                    | 20               | 800-1400                     | 62-44                             | 98           | 45                           | 0,18                                   |
| Synthétiques                         | 3                    | 60               | 1000                         | 30                                | 109          | 55                           | 0,90                                   |
| Synthétiques                         | 3                    | 40               |                              | 30                                | 93           | 52                           | 0,56                                   |
| Synthétiques - antifroissage         | 2,5                  | 40               | 700                          | 37                                | 95           | 52                           | 0,56                                   |
| Délicat                              | 2,5                  | 20               |                              | 37                                | 53           | 55                           | 0,36                                   |
| Laine                                | 2                    | 30               | 600                          | 52                                | 46           | 42                           | 0,20                                   |
| Mix                                  | 3                    | 40               | 1000                         | 59                                | 80           | 45                           | 0,42                                   |
| <b>Programmes partiels</b>           |                      |                  |                              |                                   |              |                              |                                        |
| Traitements (Assouplissant)          | 6                    |                  | 1000                         | 59                                | 14           | 16                           | 0,03                                   |
| Vidange                              | 6                    |                  | -                            | /                                 | 3            | -                            | 0,001                                  |
| Essorage                             | 6                    |                  | 800-1400                     | 62-44                             | 14           | -                            | 0,05                                   |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C ☐" et "coton à 40 °C ☐" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.  
 Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.

**Tableau des programmes**  
**- 5,5 kg (A-10%)n**

| Programme de base                          | Chargement max. [kg] | Température [°C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité<br>résiduelle [%] | Durée [min.] | Consommation<br>d'eau<br>[L] | Consommation<br>d'électricité<br>[kWh] |
|--------------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------------|
|                                            |                      |                  |                              |                                   |              | Tours/min                    | Tours/min                              |
|                                            |                      |                  |                              |                                   |              | 800 - 1400                   | 800 - 1400                             |
| Coton                                      | 5,5                  | 95               | 800-1400                     | 62-44                             | 166          | 51                           | 2,00                                   |
| Coton* ☐                                   | 5,5/2,75**           | 60               |                              | 62-44                             | 164/164**    | 45                           | 0,93/0,90**                            |
| Coton + prélavage                          | 5,5                  | 60               |                              | 62-44                             | 158          | 53                           | 1,34                                   |
| Coton* ☐                                   | 5,5/2,75**           | 40               |                              | 62-44                             | 151/151**    | 45                           | 0,56/0,49**                            |
| Coton                                      | 5,5                  | 30               |                              | 62-44                             | 82           | 45                           | 0,27                                   |
| Coton -<br>Programme<br>rapide (court) 17' | 2                    | 30               | 1000                         | 59                                | 17           | 40                           | 0,17                                   |
| Coton -<br>Lavage basse<br>température     | 2,75                 | 20               | 800-1400                     | 44                                | 98           | 45                           | 0,18                                   |
| Synthétiques                               | 2,5                  | 60               | 1000                         | 30                                | 109          | 43                           | 0,93                                   |
| Synthétiques                               | 2,5                  | 40               |                              | 30                                | 93           | 40                           | 0,52                                   |
| Synthétiques -<br>antifroissage            | 2,5                  | 40               | 700                          | 37                                | 95           | 40                           | 0,52                                   |
| Délicat                                    | 2                    | 20               |                              | 37                                | 53           | 55                           | 0,31                                   |
| Laine                                      | 1,5                  | 30               | 600                          | 52                                | 46           | 42                           | 0,18                                   |
| Mix                                        | 2,5                  | 40               | 1000                         | 59                                | 80           | 45                           | 0,39                                   |
| <b>Programmes partiels</b>                 |                      |                  |                              |                                   |              |                              |                                        |
| Traitements<br>(Assouplissant)             | 5,5                  |                  | 1000                         | 59                                | 14           | 16                           | 0,03                                   |
| Vidange                                    | 5,5                  |                  | -                            | /                                 | 3            | -                            | 0,001                                  |
| Essorage                                   | 5,5                  |                  | 800-1400                     | 62-44                             | 14           | -                            | 0,05                                   |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C ☐" et "coton à 40 °C ☐" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.  
 Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.

**Tableau des programmes**  
**- 5 kg (A-20%)n (slim)**

| Programme de base                          | Chargement max. [kg] | Température [°C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité<br>résiduelle [%] | Durée [min.] | Consommation<br>d'eau<br>[L] | Consommation<br>d'électricité<br>[kWh] |
|--------------------------------------------|----------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------------|
|                                            |                      |                  |                              |                                   |              | Tours/min                    | Tours/min                              |
|                                            |                      |                  |                              |                                   |              | 800 - 1400                   | 800 - 1400                             |
| Coton                                      | 5                    | 95               | 800-1400                     | 62-50                             | 155          | 45                           | 1,95                                   |
| Coton* ◁                                   | 5/2,5**              | 60               |                              | 62-50                             | 157/157**    | 42/39**                      | 0,68/0,62**                            |
| Coton + prélavage                          | 5                    | 60               |                              | 62-50                             | 155          | 49                           | 0,99                                   |
| Coton* ◁                                   | 5/2,5**              | 40               |                              | 62-50                             | 147/147**    | 42/38**                      | 0,55/0,52**                            |
| Coton                                      | 5                    | 30               |                              | 62-50                             | 75           | 42                           | 0,15                                   |
| Coton -<br>Programme<br>rapide (court) 17' | 2                    | 30               | 1000                         | 55                                | 17           | 30                           | 0,13                                   |
| Coton -<br>Lavage basse<br>température     | 2,5                  | 20               | 800-1400                     | 62-50                             | 98           | 42                           | 0,17                                   |
| Synthétiques                               | 2,5                  | 60               | 1000                         | 33                                | 104          | 35                           | 0,61                                   |
| Synthétiques                               | 2,5                  | 40               |                              | 33                                | 96           | 33                           | 0,34                                   |
| Synthétiques -<br>antifroissage            | 2                    | 40               | 700                          | 40                                | 95           | 33                           | 0,34                                   |
| Délicat                                    | 2                    | 20               |                              | 40                                | 50           | 50                           | 0,26                                   |
| Laine                                      | 1,5                  | 30               | 600                          | 55                                | 44           | 42                           | 0,18                                   |
| Mix                                        | 2,5                  | 40               | 1000                         | 55                                | 78           | 39                           | 0,31                                   |
| <b>Programmes partiels</b>                 |                      |                  |                              |                                   |              |                              |                                        |
| Traitements<br>(Assouplissant)             | 5                    |                  | 1000                         | 55                                | 14           | 9                            | 0,02                                   |
| Vidange                                    | 5                    |                  | -                            | /                                 | 3            | -                            | 0,001                                  |
| Essorage                                   | 5                    |                  | 800-1400                     | 62-50                             | 14           | -                            | 0,04                                   |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C ◁" et "coton à 40 °C ◁" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.  
 Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.

**Tableau des programmes -  
5 kg / 4,5 kg (slim) (A-10%)**

| Programme de base                    | Chargement max.<br>[kg] |              | Température °C] | Essorage<br>[max. Tours/min] | Taux d'humidité résiduelle<br>[%] | Durée [min.] | Consom-mation d'eau [L] |       | Consom-mation d'électricité [kWh] |               |
|--------------------------------------|-------------------------|--------------|-----------------|------------------------------|-----------------------------------|--------------|-------------------------|-------|-----------------------------------|---------------|
|                                      |                         |              |                 |                              |                                   |              | Tours/min               |       | Tours/min                         |               |
|                                      | 800 - 1400              |              |                 |                              |                                   |              | 800 - 1400              |       |                                   |               |
|                                      | 5kg                     | 4,5kg        |                 |                              |                                   |              | 5kg                     | 4,5kg | 5kg                               | 4,5kg         |
| Coton                                | 5                       | 4,5          | 95              | 800-1400                     | 62-50                             | 155          | 45                      | 40    | 1,95                              | 1,80          |
| Coton* ◁                             | 5 / 2,5**               | 4,5 / 2,25** | 60              |                              | 62-50                             | 157/157**    | 42/ 39**                | 37    | 0,89 / 0,71**                     | 0,80 / 0,69** |
| Coton + pré-lavage                   | 5                       | 4,5          | 60              |                              | 62-50                             | 155          | 49                      | 43    | 0,99                              | 0,99          |
| Coton*◁                              | 5 / 2,5**               | 4,5 / 2,25** | 40              |                              | 62-50                             | 147/147**    | 42/ 38**                | 37    | 0,55 / 0,52**                     | 0,47 / 0,44** |
| Coton                                | 5                       | 4,5          | 30              |                              | 62-50                             | 75           | 42                      | 37    | 0,15                              | 0,15          |
| Coton - Programme rapide (court) 17' | 2                       | 2            | 30              | 1000                         | 55                                | 17           | 30                      | 30    | 0,13                              | 0,13          |
| Coton - Lavage basse température     | 2,5                     | 2,25         | 20              | 800-1400                     | 50                                | 94           | 42                      | 37    | 0,17                              | 0,17          |
| Synthétiques                         | 2,5                     | 2,0          | 60              | 1000                         | 33                                | 104          | 31                      | 31    | 0,61                              | 0,61          |
| Synthétiques                         | 2,5                     | 2,0          | 40              |                              | 33                                | 96           | 29                      | 29    | 0,34                              | 0,34          |
| Synthétiques - antifroissage         | 2                       | 1,5          | 40              | 700                          | 40                                | 95           | 29                      | 29    | 0,34                              | 0,34          |
| Délicat                              | 2                       | 1,5          | 20              |                              | 40                                | 50           | 50                      | 45    | 0,26                              | 0,22          |
| Laine                                | 1,5                     | 1,0          | 30              | 600                          | 55                                | 44           | 42                      | 35    | 0,18                              | 0,12          |
| Mix                                  | 2,5                     | 2,0          | 40              | 1000                         | 55                                | 78           | 39                      | 35    | 0,31                              | 0,29          |
| Programmes partiels                  |                         |              |                 |                              |                                   |              |                         |       |                                   |               |
| Traitements (Assouplissant)          | 5                       | 4,5          |                 | 1000                         | 55                                | 14           | 9                       |       | 0,02                              |               |
| Vidange                              | 5                       | 4,5          |                 | -                            | /                                 | 3            | -                       |       | 0,001                             |               |
| Essorage                             | 5                       | 4,5          |                 | 800-1400                     | 62-50                             | 14           | -                       |       | 0,04                              |               |

\* Pour faciliter la compréhension du tableau de consommation, nous indiquons les valeurs pour 6 kg de linge essoré à la vitesse maximale (selon la norme EN 60456).

\*\* Demi-charge

Les programmes standards "coton à 60 °C □" et "coton à 40 °C □" sont des programmes de lavage normalisés sur lesquels sont basées les informations qui figurent sur l'étiquette énergie. Ces programmes conviennent au nettoyage du linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces en termes de consommation d'eau et d'énergie.  
Pour cette raison, la température réelle de l'eau peut différer de la température nominale du programme.

**Tableau des  
programmes/fonctions  
complémentaires**

| Programme                   |  Essorage doux |  Programme court |  Eau plus |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Programme de base</b>    |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                            |
| Coton                       | ●                                                                                               | ●                                                                                                 | ●                                                                                          |
| Coton - avec prélavage      | ●                                                                                               |                                                                                                   | ●                                                                                          |
| Synthétiques                | ●                                                                                               | ●                                                                                                 | ●                                                                                          |
| Délicat                     | ●                                                                                               | ●                                                                                                 | ●                                                                                          |
| Laine                       | ●                                                                                               | ●                                                                                                 | ●                                                                                          |
| Mix                         | ●                                                                                               | ●                                                                                                 | ●                                                                                          |
| <b>Programmes partiels</b>  |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                            |
| Traitements (Assouplissant) | ●                                                                                               |                                                                                                   |                                                                                            |
| Vidange                     |                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                            |
| Essorage                    | ●                                                                                               |                                                                                                   |                                                                                            |

● options



Chez l'utilisateur, les valeurs concernant la durée du programme et la consommation d'électricité pourront être différentes de celles indiquées ici, et varier en fonction de la nature et de la quantité de linge, de la vitesse d'essorage, des fluctuations du secteur, de la température et de l'humidité ambiantes.

## Tableau d'entretien du linge

|                                             |                                             |                                             |                                                       |                                             |                      |                          |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------|--------------------------|
| <br>Lavage normal<br><br><br>Lavage délicat | <br>Température maximale de lavage 95°C<br> | <br>Température maximale de lavage 60°C<br> | <br>Température maximale de lavage 40°C<br>           | <br>Température maximale de lavage 30°C<br> | <br>Lavage à la main | <br>Lavage interdit      |
| <br>Javellisant                             | <br>Javellisant dans l'eau froide           |                                             |                                                       | <br>Ne pas javelliser                       |                      |                          |
| <br>Repassage                               | <br>Fer à repasser à max. 200°C             | <br>Fer à repasser à max. 150°C             | <br>Fer à repasser à max. 110°C                       | <br>Ne pas repasser                         |                      |                          |
| <br>Nettoyage à sec                         | <br>Nettoyage à sec – tous les solvants     | <br>Perchloréthylène R11, R113, pétrole     | <br>Nettoyage à sec avec pétrole, alcool pur et R 113 | <br>Ne pas nettoyer à sec                   |                      |                          |
| <br>Séchage                                 | <br>Sécher à plat                           | <br>Suspendre humide                        | <br>Suspendre                                         | <br>Sèche-linge à froid<br><br>à chaud      |                      | <br>Sèche-linge interdit |

Nous nous réservons le droit de procéder à des modifications qui n'ont pas d'incidence sur le fonctionnement de l'appareil. D'autre part, si quelques erreurs se sont glissées dans cette notice malgré notre vigilance, nous vous prions de nous en excuser.

